Súd:	Okresný súd Považská Bystrica
Spisová značka:	7C/96/2011
Identifikačné číslo súdneho spisu:	3711206585
Dátum vydania rozhodnutia:	31. 10. 2011
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ:	JUDr. Róbert Jankovský
ECLI:	ECLI:SK:OSPB:2011:3711206585.3

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd v Považskej Bystrici samosudca JUDr. Róbert Jankovský v právnej veci navrhovateľa O.. E. J., F.. A.. X. XXXX, T. H. T., D. XXX/XX, zastúpeného JUDr. Katarínou Henekovou, bytom Púchov, Moyzesova 1744/9 proti odporcovi Klub Strážov, občianske združenie so sídlom Považská Bystrica, Nábrežná 999/13, právne zastúpenému JUDr. Ivetou Rajtákovou, advokátkou AK Košice, Štúrova 20 o ochranu osobnosti takto

r o z h o d o l :

Odporca je p o v i n n ý do 3 dní od právoplatnosti rozhodnutia zverejniť a minimálne po dobu 30 dní ponechať zverejnené na internetovej stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> v časti „Mesto Považská Bystrica“ nasledovnú informáciu:

„Ospravedlnenie“

Registrátor a prevádzkovateľ www. stránky s názvom www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> sa ospravedlňuje O.. E. J. za zverejnenie výrazov „Zlodej J.“, „ Zlodej a podvodník J., „Chrapúň J. bude mať väčšie priestranstvo na strieľanie Orlovcov“, „So J. pokračujúcou zlodejinou páchanou na obyvateľoch Považskej Bystrice a schvaľovanou našimi korupciou prehnitými poslancami“ na stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> k článkom:

-Považska.sme.sk: „Združenie Orlové a šport chce kúpiť ďalší pozemok pod kaštieľom“ zo dňa 26. l. 2010

-„Združenie podnikateľov vyzýva poslancov a spoluobčanov: Zastavte šafárenie s peniazmi a majetkom mesta!“ zo dňa l6. 2. 2010,

ktoré výrazy sú nepravdivé a nepriaznivo zasahujú do osobnostných práv O.. E. J..

Odporca je p o v i n n ý do 3 dní od právoplatnosti rozsudku odstrániť z internetovej stránky www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> v časti „Mesto Považská Bystrica“ vrámci zverejnených článkov:

-Považska.sme.sk: Združenie Orlové a šport chce kúpiť ďalší pozemok pod kaštieľom zo dňa 26. l. 2010

-Združenie podnikateľov vyzýva poslancov a spoluobčanov: Zastavte šafárenie s peniazmi a majetkom mesta! zo dňa l6. 2. 2010

výrazy „Zlodej J.“, „ Zlodej a podvodník J., „Chrapúň J. bude mať väčšie priestranstvo na strieľanie Orlovcov“, „So J. pokračujúcou zlodejinou páchanou na obyvateľoch Považskej Bystrice a schvaľovanou našimi korupciou prehnitými poslancami“.

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi titl. náhrady nemajetkovej ujmy sumu 5000,- Eur do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporca je p o v i n n ý nahradiť navrhovateľovi trovy konania 216,- Eur do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa podaným návrhom domáhal, aby súd zaviazal odporcu k povinnosti zverejniť a po dobu 30 dní ponechať na internetovej stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> v časti „Mesto Považská Bystrica“ ospravedlnenie za zverejnenie výrazov „Zlodej J.“, „ Zlodej a podvodník J., „Chrapúň J. bude mať väčšie priestranstvo na strieľanie Orlovcov“, „So J. pokračujúcou zlodejinou páchanou na obyvateľoch Považskej Bystrice a schvaľovanou našimi korupciou prehnitými poslancami“ na stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> k článkom:

- Považska.sme.sk: „Združenie Orlové a šport chce kúpiť ďalší pozemok pod kaštieľom“ zo dňa 26. l. 2010

- „Združenie podnikateľov vyzýva poslancov a spoluobčanov: Zastavte šafárenie s peniazmi a majetkom mesta!“ zo dňa l6. 2. 2010,

s uvedeným, že tieto výrazy sú nepravdivé a nepriaznivo zasahujú do osobnostných práv navrhovateľa. Navrhovateľ sa ďalej domáhal, aby súd zaviazal odporcu k povinnosti odstrániť z internetovej stránky www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> v časti „Mesto Považská Bystrica“ vrámci horeuvedených zverejnených článkov výrazy „Zlodej J.“, „ Zlodej a podvodník J., „Chrapúň J. bude mať väčšie priestranstvo na strieľanie Orlovcov“, „So J. pokračujúcou zlodejinou páchanou na obyvateľoch Považskej Bystrice a schvaľovanou našimi korupciou prehnitými poslancami“, a tiež aby bol odporca zaviazaný k povinnosti zaplatiť mu titl. náhrady nemajetkovej ujmy sumu 5000,- Eur. Podaný návrh navrhovateľ odôvodnil tým, že odporca je registrátorom a prevádzkovateľom www stránky www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/>, na ktorej redakcia odporcu publikuje články zverejnené v regionálnom týždenníku a zároveň sa vyjadruje k určitým udalostiam súvisiacim s Mestom Považská Bystrica a jeho okolím, pričom zároveň odporca ako prevádzkovateľ tejto stránky umožňuje príslušné zverejnené články komentovať tretím osobám. Vrámci zverejnených článkov Považska.sme.sk: „Združenie Orlové a šport chce kúpiť ďalší pozemok pod kaštieľom“ zo dňa 26. l. 2010 a „Združenie podnikateľov vyzýva poslancov a spoluobčanov: Zastavte šafárenie s peniazmi a majetkom mesta!“ zo dňa l6. 2. 2010, boli na predmetnej www stránke zverejnené komentáre tretích osôb obsahujúce výrazy ako „Zlodej J.“, „ Zlodej a podvodník J., „Chrapúň J. bude mať väčšie priestranstvo na strieľanie Orlovcov“, „So J. pokračujúcou zlodejinou páchanou na obyvateľoch Považskej Bystrice a schvaľovanou našimi korupciou prehnitými poslancami“, ktorými došlo k protiprávnemu zásahu do osobnostných práv navrhovateľa, ktorý je fyzickou osobou a zároveň je štatutárnym orgánom viacerých spoločností a občianskych združení, pričom vrámci svojej podnikateľskej činnosti sa stretáva s mnohými osobnosťami podnikateľskej, politickej a sociálnej sféry. Navrhovateľ uviedol, že zverejnením uvedených výrazov došlo k ohrozeniu jeho povesti i povesti jeho rodiny, keďže on ako aj jeho rodina majú trvalý pobyt v Považskej Bystrici, kde aj vykonáva väčšinu svojich podnikateľských aktivít z dôvodu čoho mu okrem iného hrozí aj škoda veľkého rozsahu. Podľa tvrdenia navrhovateľa je odporca ako registrátor a prevádzkovateľ predmetnej www stránky plne zodpovedný za výroky na tejto stránke publikované a zverejnené a je povinný pri prevádzkovaní tejto stránky postupovať tak, aby nedochádzalo k poškodzovaniu práv iných osôb. Táto povinnosť odporcu by mala byť o to výraznejšia, že informácie šíriace sa prostredníctvom internetu sú prístupné všetkým osobám, bez ohľadu na vek a prostredie v ktorom žijú. Navrhovateľ v podanom návrhu podotkol, že o zverejnených výrazoch týkajúcich sa jeho osoby sa dozvedeli aj jeho mal. deti, ktoré majú k stránke odporcu www.otvorene.sk <http:// www.otvorene.sk> prístup, čo v nepriaznivom smere môže ovplyvniť ich ďalší zdravý duševný vývoj.

Odporca s podaným návrhom nesúhlasil a ako nedôvodný ho žiadal zamietnuť. Ako dôvod uviedol, že odporca v predmetnom konaní nie je pasívne legitimovaný, pretože sám nie je autorom výrokov uvedených navrhovateľom v petite návrhu, ktoré boli zverejnené na internetovej stránke

www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk>. Odporca poukázal na to, že náš právny poriadok pozná osobitné predpisy ustanovujúce zodpovednosti vydavateľov alebo prevádzkovateľov televízneho alebo rozhlasového vysielania, za obsah zverejnených alebo odvysielaných príspevkov. Zodpovednosť prevádzkovateľa internetovej stránky za diskusné príspevky, ktorých prevádzkovateľ nie je autorom však náš právny poriadok neupravuje. Podľa tvrdenia odporcu ak došlo zverejnenými výrazmi k zásahu do osobnostných práv navrhovateľa osobami zodpovednými za takýto zásah sú autori diskusných príspevkov. Odporca tiež spochybnil, že zverejnené výrazy uvedené v petite návrhu mohli zasiahnuť do osobnostnej sféry navrhovateľa, keďže nie sú výrazmi ktoré v bežnom jazyku označujú osobu, ktorá spáchala trestný čin krádeže, ale sú skôr hodnotiacim úsudkom na spôsob správania sa určitej osoby, v danom prípade navrhovateľa. Odporca tiež uviedol, že navrhovateľ okrem vyvíjania svojich podnikateľských aktivít, je členom rôznych poradných orgánov územnej samosprávy vrámci Mesta Považská Bystrica a Trenčianskeho samosprávneho kraja, že sa prinajmenšom poradným hlasom zúčastňuje na správe vecí verejných a na nakladaní s majetkom Mesta Považská Bystrica a Trenčianskeho samosprávneho kraja. Z uvedeného dôvodu, keďže sa dobrovoľne a aktívne zapája do verejného života musí počítať s tým, že bude pod väčším drobnohľadom verejnosti, ktorá ho bude podrobovať kritike. Podľa tvrdenia odporcu na ochranu osobnostných práv takýchto osôb platia iné kritériá ako v prípade osôb, ktoré sa vo verejnom živote neangažujú. Tieto osoby musia strpieť kritickejší prístup k vlastnému konania vrátane expresívnejších výrazov na svoju adresu.

Súd vykonal dokazovanie výsluchom, zástupkyne navrhovateľa, zástupcu odporcu, svedkov O.. E. J., F.. A.. X. XXXX, T. H. T., P. XXX/XX, O.. G. J., F.. A.. X. XXXX, T. H. T., D.U. XXX/XX, C. J., F.S.. A.. A.. XXXX, T. H. T., D. XXX/XX, oboznámením výpisu z Registra občianskych združení MV SR týkajúceho sa odporcu, diskusných príspevkov a komentárov k článkom Považska.sme.sk: „Združenie Orlové a šport chce kúpiť ďalší pozemok pod kaštieľom“ zo dňa 26. l. 2010 a „Združenie podnikateľov vyzýva poslancov a spoluobčanov: Zastavte šafárenie s peniazmi a majetkom mesta!“ zo dňa l6. 2. 2010 zverejnených na internetovej stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk>, správy Mesta Považská Bystrica zo dňa 26. 9. 2011, správy Trenčianskeho samosprávneho kraja zo dňa l. lO. 2011 a ostatného obsahu spisu a zistil nasledovné:

Odporca je občianskym združením zapísaným v Registri občianskych združení MV SR s dátumom vzniku od 6. l2. 1999 a so sídlom Považská Bystrica, Nábrežná 999/13.

Navrhovateľ je fyzickou osobou s trvalým bydliskom H. T., D. XXX/XX. Navrhovateľ je súčasne spoločníkom a konateľom vo viacerých obchodných spoločnostiach, ktorých výpisy z obchod. registra OS Trenčín a OS Žilina sa nachádzajú na čl. 63-88 spisu.

Odporca ako registrátor a prevádzkovateľ internetovej stránky www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> zverejnil články publikované v regionálnom týždenníku, a to článok Považska.sme.sk: „Združenie Orlové a šport chce kúpiť ďalší pozemok pod kaštieľom“ zo dňa 26. l. 2010 a článok „Združenie podnikateľov vyzýva poslancov a spoluobčanov: Zastavte šafárenie s peniazmi a majetkom mesta!“ zo dňa l6. 2. 2010. Vrámci týchto zverejnených článkov odporca ako prevádzkovateľ a registrátor umožnil tretím osobám na tejto internetovej stránke zverejniť k uvedeným článkom väčší počet príspevkov a komentárov, ktoré sa nachádzajú na čl. 7-37 spisu. Obsahom niektorých týchto príspevkov a komentárov sú výrazy ako „Zlodej J.“, „ Zlodej a podvodník J., „Chrapúň J. bude mať väčšie priestranstvo na strieľanie Orlovcov“, „So J. pokračujúcou zlodejinou páchanou na obyvateľoch Považskej Bystrice a schvaľovanou našimi korupciou prehnitými poslancami“.

Štatutárny zástupca odporcu E.. D. J. na pojednávaní dňa 3l. lO. 2011 uviedol, že uvedené články z miestneho periodika www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/>, ktorej prevádzkovateľom a registrátorom je odporca, zverejnené v roku 2010 a nachádzajú sa na tejto internetovej stránke zverejnené aj v súčasnej dobe. Štatutárny zástupca odporcu ďalej uviedol, že odporca umožňuje tretím osobám viesť na tejto internetovej stránke verejnú diskusiu, z ktorej odporca odstraňuje len tie príspevky, ktorými sa napádajú rodinní príslušníci verejne činných osôb. Príspevky s takýmto obsahom odporca ako prevádzkovateľ internetovej stránky buď vymazáva, alebo presúva do časti, ktorá nie je verejnosti prístupná a ktorá sa označuje ako septik.

Svedok O.. E. J. uviedol, že je nielen priateľom navrhovateľa, ale aj dlhoročným obchodným partnerom. Uviedol tiež, že má vedomosť o výrokoch týkajúcich sa osoby navrhovateľa zverejnených na internet. stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk>, pričom sám osobne sa stretol s posmešnými reakciami niektorých podnikateľov v súvislosti s týmito uverejnenými výrokmi. Svedok uviedol, že tieto zverejnené výroky na navrhovateľa pôsobili nepriaznivo a že o ich existencii sa dozvedel od svojej manželky. Podľa svedka O.. J. E. navrhovateľovi najviac prekážalo po zverejnení týchto výrokov, že o ich obsahu sa dozvedeli aj jeho maloleté deti, a tiež pripustil, že uverejnením týchto výrokov mohlo dôjsť k zmene náhľadu tretích osôb na navrhovateľa. Podľa svedka je navrhovateľ, s ktorým sa poznajú približne 30 rokov, zásadovým a charakterným človekom a v žiadnom prípade by ho necharakterizoval ako zlodeja alebo chrapúňa.

Svedkyňa O.. G. J., ktorá je dcérou navrhovateľa vo svojej výpovedi uviedla, že o zverejnených výrokoch týkajúcich sa jej otca na internetovej stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk> sa dozvedela od svojej staršej sestry, pričom na obsah týchto príspevkov bola dokazovaná aj zo strany niekoľkých svojich priateľov z Považskej Bystrice a tiež zo strany svojho kolegu v Bratislave. Svedkyňa uviedla, že navrhovateľ bol pri tom, ako jej celú záležitosť ozrejmoval, rozčúlený a prekážalo mu najmä to, že o obsahu zverejnených príspevkov sa dozvedeli aj jej mladší, ešte maloletí, súrodenci. Svedkyňa navrhovateľa hodnotila z hľadiska jeho povahových a charakterových vlastností kladne, ako úspešného podnikateľa, ktorý v minulosti zamestnával cca 1500 ľudí.

Svedkyňa C. J., ktorá je manželkou navrhovateľa, vo svojej výpovedi uviedla, že začiatkom roku 2010 si sama osobne na internetovej stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk/> našla uverejnené články a komentáre, v ktorých bol jej manžel definovaný ako zlodej, chrapúň a osoba, ktorá strieľa po ľuďoch. Uviedla, že tieto zverejnené informácie na ňu veľmi zle zapôsobili nakoľko manžela pozná ako zásadového a charakterného človeka a že takéto zverejnené výroky v celej ich rodine vyvolali nepriaznivú atmosféru. O existencii týchto výrokov sa dozvedeli aj dve mal. deti navrhovateľa, podľa tvrdenia svedkyne zrejme od svojich spolužiakov v škole. Najmä táto skutočnosť na navrhovateľa veľmi zle pôsobila. Svedkyňa tiež uviedla, že ohľadne týchto zverejnených informácií bola dotazovaná zo strany tretích osôb, najmä priateľov a známych, čo rovnako musel podstupovať aj navrhovateľ.

Zo správy Mesta Považská Bystrica zo dňa 26. 9. 2011 vyplýva, že navrhovateľ je členom komisie pre financovanie a hospodárenie a členom komisie pre hospodársky rozvoj, ktoré sú poradnými orgánmi primátora Mesta Považská Bystrica. Zo správy Trenčianskeho samosprávneho kraja zo dňa l2. lO. 2011 vyplýva, že navrhovateľ zastával v minulosti v období od 24. 2. 2010 do l5. l2. 2010 funkciu člena komisie finančnej a majetkovej, ktorá bola poradným orgánom zastupiteľstva Trenčianskeho samosprávneho kraja.

Zo spisu OR PZ SR Považská Bystrica, UJKP, odbor kriminálnej polície ČVS:ORP-207/JP-PB-2010 vyplýva, že uznesením zo dňa 26. 4. 2010 začal vyšetrovateľ tr. stíhanie vo veci prečinu ohovárania podľa § 373 ods. l, 2 písm. c/ Tr. zák., a to na základe tr. oznámenia navrhovateľa s odôvodnením, že doposiaľ nezistený páchateľ v období mesiaca január 2010 až február 2010 sa na internetovej stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk> vyjadroval k niektorým udalostiam súvisiacim s Mestom Považská Bystrica a jeho okolím, pričom v týchto vyjadreniach zasiahol i do osobnostných práv O.. E. J., F.. A.. X. XXXX, T. H. T., D. XXX tým, že zverejnil na spomínanej stránke výroky „Zlodej J.“, „ Zlodej a podvodník J., „Chrapúň J. bude mať väčšie priestranstvo na strieľanie Orlovcov“, „So J. pokračujúcou zlodejinou páchanou na obyvateľoch Považskej Bystrice a schvaľovanou našimi korupciou prehnitými poslancami“, teda oznámil o O.. J., ktorý sa ako štatutárny orgán viacerých právnických osôb vrámci svojej podnikateľskej činnosti stretáva s mnohými osobnosťami z politickej, podnikateľskej a sociálnej sféry, nepravdivý údaj, ktorý je spôsobilý značnou mierou ohroziť jeho vážnosť u spoluobčanov, poškodiť ho v zamestnaní, podnikaní, narušiť jeho rodinné vzťahy, a toto spáchal verejne. Uznesením OR PZ SR Považská Bystrica, UJKP, odbor kriminálnej polície ČVS:ORP-207/JP-PB-2010 zo dňa 26. 4. 2010 bolo uvedené tr. stíhanie podľa § 228 ods. l Tr. por. prerušené, lebo sa nepodarilo zistiť skutočnosti oprávňujúce vykonať tr. stíhanie voči konkrétnej osobe.

Občiansky zákonník v ustanovení § ll a nasl. poskytuje ochranu osobnosti subjektom proti ktorým smeroval zásah znižujúci ich vážnosť dôstojnosť a česť a ohrozujúci ich postavenie a uplatnenie v spoločnosti. Fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy (§ ll OZ).

Fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie (§l3 ods. l OZ).

Pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadosťučinenie podľa § l3 ods. l Obč. zák. najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby, alebo jej vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch (§l3 ods. 2 OZ).

Výšku náhrady podľa odseku 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo (§l3 ods. 2 OZ).

Vychádzajúc z horecitovaných zák. ustanovení prvou nevyhnutnou podmienkou pre priznanie náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch súdom je tá skutočnosť, že sa priznanie žiadnej z foriem morálneho zadosťučinenia nejaví s ohľadom na okolnosti prípadu postačujúcim, t.z. že sa jedná o prípad kedy vzniklú ujmu nie je možné z nejakého dôvodu prostredníctvom žiadnej z foriem morálneho zadosťučinenia primerane vyvážiť a zmierniť. Toto posúdenie je vždy predmetom voľnej úvahy súdu, ktorý vychádza ako z jednotlivých okolností, tak aj z celkovej povahy konkrétneho prípadu. Ďalšou nevyhnutnou podmienkou pre priznanie zadosťučinenia v peniazoch súdom je, že neoprávneným zásahom došlo v príčinnej súvislosti k zníženiu dôstojnosti fyzickej osoby alebo jej vážnosti v značnej miere. Zníženie dôstojnosti fyzickej osoby, či jej vážnosti v spoločnosti v značnej miere možno vymedziť všeobecne tak, že musí ísť o takú nemajetkovú ujmu vzniknutú na osobnosti fyzickej osoby, ktorú táto osoba pociťuje vzhľadom k intenzite a trvaniu nepriaznivého následku spočívajúceho v znížení jej dôstojnosti, či vážnosti spoločnosti (najmä v rodine, v mieste bydliska, vo výkone povolania, v kultúre, v politickom či verejnom živote) skrátka v ktorejkoľvek sfére životného uplatnenia ako závažnú. Uplatnenie tohto hodnotenia znamená, že o zníženie dôstojnosti postihnutej fyzickej osoby v značnej miere dôjde len tam, kde za konkrétnej situácie, za ktorej k neoprávnenému zásahu do osobnosti fyzickej osoby došlo, možno spoľahlivo dôvodiť, že by nastalú nemajetkovú ujmu, vzhľadom k intenzite a trvaniu nepriaznivého následku spočívajúceho znížením jej dôstojnosti či vážnosti v spoločnosti, pociťovala ako závažnú spravidla každá fyzická osoba nachádzajúca sa na mieste a v postavení postihnutej fyzickej osoby. Ak Občiansky zákonník v ustanovení § l3 ods. 2 upravil za určitých kvalifikovaných podmienok možnosť priznať postihnutej fyzickej osobe zadosťučinenie i v peniazoch, je dôležitou otázka, v akej výška má súd toto zadosťučinenie v peniazoch postihnutej fyzickej osobe priznať. Sám Občiansky zákonník žiadnu maximálnu ani minimálnu hranicu pre určenie výšky takéhoto zadosťučinenia nestanovuje. Ustanovenie § 13 ods. l Obč. zák. hovorí len o tom, že zadosťučinenie musí byť primerané.

Z vykonaného dokazovania mal súd za preukázané, že podaný návrh navrhovateľa na odstránenie následkov uskutočneného zásahu zo strany odporcu je čo do základu opodstatnený a dôvodný. Odporca ako registrátor a prevádzkovateľ internetovej stránky s názvom www.otvorene.sk <http:// www.otvorene.sk> v časti „Mesto Považská Bystrica“ vrámci zverejnených článkov publikovaných v miestnom periodiku Považska.sme.sk: „Združenie Orlové a šport chce kúpiť ďalší pozemok pod kaštieľom“ zo dňa 26. l. 2010 a „Združenie podnikateľov vyzýva poslancov a spoluobčanov: Zastavte šafárenie s peniazmi a majetkom mesta!“ zo dňa l6. 2. 2010 umožnil tretím osobám na tejto internetovej stránke uverejniť komentáre k týmto článkom, z ktorých vyzneli aj také výrazy ako „Zlodej J.“, „ Zlodej a podvodník J., „Chrapúň J. bude mať väčšie priestranstvo na strieľanie Orlovcov“, „So J. pokračujúcou zlodejinou páchanou na obyvateľoch Považskej Bystrice a schvaľovanou našimi korupciou prehnitými poslancami“, ktoré výroky sa týkali priamo osoby navrhovateľa. Uvedené komentáre boli uverejnené na internetovej stránke www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk> začiatkom roka 2010 a ako potvrdil na pojednávaní dňa 3l. lO. 2011 štatutárny zástupca odporcu E.. D. J. tieto komentáre s uvedenými výrazmi sa na internetovej stránke nachádzajú aj v súčasnej dobe.

Súd sa nestotožnil s tvrdením odporcu, že v konaní nie je pasívne legitimovaný, pretože uvedené výroky týkajúce sa osoby navrhovateľa zverejnili jemu neznáme tretie osoby. Odporca je registrátorom a prevádzkovateľom uvedenej internetovej stránky. Z uvedeného vyplýva, že je to on, kto umožnil tretím osobám, a to aj anonymne, uverejňovať svoje myšlienky a názory na spoločenské a politické dianie v Meste Považská Bystrica a jeho okolí. Bolo by nesprávne vnímať odporcu ako subjekt, ktorý nenesie zodpovednosť za obsah zverejnených príspevkov, najmä ak je v jeho možnostiach urážlivé, vulgárne alebo iné osoby znevažujúce príspevky, z verejnosti dostupnej časti internetovej stránky odstrániť. Samotný štatutárny zástupca odporcu E.G.. D. J. vo svoje výpovedi uviedol, že odporca takýmto spôsobom postupuje v prípade zverejnených vulgarizmov alebo príspevkov, ktorým sa napádajú rodinní príslušníci verejne činných osôb. V danom prípade tak odporca nepostupoval, naopak zverejnené komentáre s horeuvedenými výrokmi, ktoré sa týkajú osoby navrhovateľa ponechal zverejnené aj v priebehu konania.

Súd sa nestotožnil ani s tvrdením odporcu, že dané výroky sú len hodnotiacim úsudkom na spôsob správania sa navrhovateľa, a že v danom prípade sa jedná len o expresívne výrazy. Treba uviesť, že výrazy ako zlodej, podvodník, chrapúň a pod. sa v spoločnosti vo všeobecnosti používajú na hodnotenie konkrétnej osoby z hľadiska spôsobu zadovažovania si finančných prostriedkov, prípadne hodnotenia povahových a charakterových vlastností. Takéto výrazy spojené s priezviskom konkrétnej osoby, ak sú verejne prístupné, sú spôsobilé vyvolať v značnej miere zníženie dôstojnosti postihnutej fyzickej osoby. Z vykonaných dôkazov, najmä výsluchu svedkov mal súd za preukázané, že k zníženiu dôstojnosti navrhovateľa došlo v rodine pri výkone jeho povolania ako aj v politickom a verejnom živote. Navrhovateľ musel čeliť v tejto súvislosti kladeným otázkam zo strany priateľov, rodinných príslušníkov ako aj obchodných partnerov, čo možno jednoznačne kvalifikovať ako hrubý zásah do jeho osobnostných práv.

Vzhľadom k tomu, že konaním odporcu išlo o zásah značnej intenzity a rozsahu, ktorým došlo k zníženiu občianskej cti a dôstojnosti navrhovateľa a jeho vážnosti v spoločnosti, a tento zásah pretrváva až do súčasnej doby dospel súd k záveru, že zadosťučinenie formou ospravedlnenia v zmysle § l3 ods. l Obč. zák. by nebolo možné považovať za dostatočné. Preto v zmysle návrhu navrhovateľa súd zaviazal odporcu nielen navrhovateľovi sa ospravedlniť a odstrániť z internetovej stránky www.otvorene.sk <http://www.otvorene.sk> pretrvávajúci protiprávny stav, ale súd pristúpil tiež k priznaniu náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch v zmysle ust. § l3 ods. 2 Obč. zák. Výšku tejto náhrady, prihliadajúc na najrozmanitejšie okolnosti konkrétneho prípadu, súd na základe svojej voľnej úvahy stanovil na sumu 5000,- Eur, ktorú sumu zaviazal odporcu k povinnosti zaplatiť navrhovateľovi v lehote do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Vzhľadom na to, že navrhovateľ bol v konaní proti odporcovi úspešný vzniklo mu v zmysle ust. § 142 ods. 1 O.s.p. právo na náhradu trov konania. Tieto trovy si navrhovateľ uplatnil vo výške 216,- Eur z titl. zaplateného súdneho poplatku z podaného návrhu. Preto súd na základe uvedeného zák. ustanovenia rozhodol tak, že odporcu zaviazal k povinnosti zaplatiť navrhovateľovi titl. trov konania sumu 216,- Eur do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trenčíne v troch vyhotoveniach.

Podľa § 42 ods. 3 O.s.p. musí byť z podaného odvolania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba doložiť potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis.

Podľa § 205 ods. 1 O.s.p. musí obsahovať označenie rozhodnutia proti ktorému odvolanie smeruje, v čom vidí nesprávnosť tohto rozhodnutia alebo postupu súdu a čoho sa odvolávateľ domáha.

Ak povinný nesplní dobrovoľne to čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, má právo oprávnený podať návrh na exekúciu.